

Βοηθητικές κάρτες HILFSKARTEN



για ελληνόφωνους
μαθητές

für griechisch-
sprachige Kinder



Schau doch mal bei unserem
kostenlosen Lernportal
für Grundschüler
vorbei!

www.coollama.de

COOL[®]
LAMA

HILFSKARTEN: SO GEHT'S

- Drucke die Hilfskarten, schneide sie mithilfe einer Schneidemaschine oder Schere aus und loche sie.
- Binde die Karten mit einer Kordel oder ein Band zusammen.
- Los geht's mit der Kommunikation: Die Hilfskarten können gezeigt oder abgelesen werden. Dabei kann der Gesprächspartner direkt bei der Aussprache helfen –erste Lacher garantiert!



GUT ZU WISSEN



- Einige Hilfskarten-Sets gibt es auch als **digitale Version** zur Ansicht auf dem Handy bzw. Tablet. Manche davon (Ukrainisch, Russisch & Rumänisch) sind zudem **vertont**.
- QR Codes, Links & Symbole am Anfang der Sets weisen auf digitale/vertonte Versionen hin. Scannt die **QR Codes mit eurer Handy- oder Tablet-Kamera** um zu den Sets zu gelangen.
- In manchen Fällen gibt es auf den Karten **zwei Übersetzungen**: Hierbei bezieht sich eine stets auf die **männliche** & eine auf die **weibliche Form**.

WEITERE HILFSKARTEN-SETS

Es gibt noch viele weitere Hilfskarten-Sets...

- ...in **diversen Sprachen** (z. B. Ukrainisch, Russisch, Italienisch, Griechisch, Polnisch, Rumänisch, Serbisch, Bosnisch & Kroatisch)
- ...für **Kinder ohne Deutschkenntnisse** oder **deren Lehrer:innen/Mitschüler:innen**

Alle Hilfskarten-Sets findet ihr unter:

www.coollama.de/hilfskarten

Βοηθητικές κάρτες HILFSKARTEN



για ελληνόφωνους
μαθητές

für griechisch-
sprachige Kinder



COOL
LAMA

Γεια σου!

Hallo!



Καλημέρα.

Guten Morgen.



Τα λέμε αύριο.

Bis morgen.



Αντίο!

Tschüss!



Τι κάνεις;

Wie geht es dir?



Τι κάνετε;

Wie geht es Ihnen?



Έχω μια ερώτηση.

Ich habe eine Frage.



**Μπορώ να πάω στην
τουαλέτα;**

Darf ich zur Toilette gehen?



Πού είναι η τουαλέτα;

Wo finde ich die Toilette?



Δεν έχω όλη τη
γραφική ύλη.

Mir fehlt
Schulmaterial.



Χρειάζομαι βοήθεια.

Ich brauche Hilfe.



Μπορείτε να το
επαναλάβετε;
Können Sie es wiederholen?



Δεν το καταλαβαίνω.

Ich verstehe etwas nicht.



Χρειάζομαι μια εξήγηση.

Ich benötige eine Erklärung.



**Αυτό είναι πάνω από
τις δυνάμεις μου.**

Ich bin überfordert.



Κατάλαβα.

Ich habe verstanden.



Ευχαριστώ.

Danke.



Παρακαλώ.

Bitte.



Τι συμβαίνει;

Was ist los?



Χρειάζομαι μάσκα;
Brauche ich eine Maske?



Πεινάω.

Ich habe Hunger.



Διψάω.

Ich habe Durst.



**Είμαι στενοχωρημένος/
στενοχωρημένη.**

Ich bin traurig.



Δεν είμαι καλά.
Mir geht es nicht gut.



Σήμερα νιώθω
καλύτερα.

Heute geht es mir besser.



Σήμερα είμαι καλά.

Heute geht es mir gut.



Κρυώνω.

Mir ist kalt.



Ζεσταίνομαι.

Mir ist heiß.





Έχω αλλεργία.
Ich habe eine Allergie.



Έχω δυσπεψία.

Ich habe eine
Nahrungsmittel-
unverträglichkeit.



**Δεν πρέπει να το
φάω αυτό.**
Das darf ich nicht essen.



Αυτό μου αρέσει.
Das schmeckt mir gut.



Αυτό δεν μου αρέσει.

Das schmeckt mir nicht.



Πονάω.

Ich habe Schmerzen.



**Δεν αισθάνομαι καλά σε
αυτή τη θέση.**

Ich fühle mich an diesem
Platz nicht wohl.



**Είμαι κουρασμένος /
κουρασμένη.**

Ich bin müde.



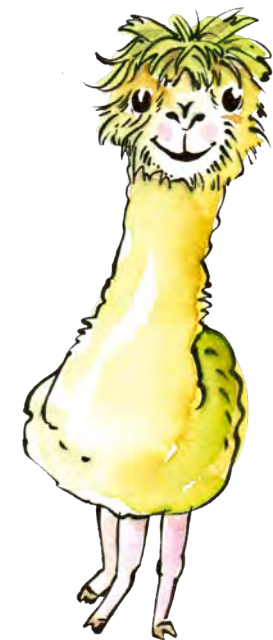
Πώς σε λένε;

Wie heißt du?



Με λένε...

Ich heiße...



Πόσο χρονών
είσαι;

Wie alt bist du?



Θέλεις να παίξουμε;

Möchtest du spielen?



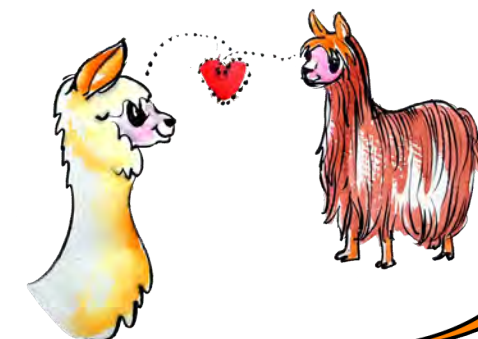
Είσαι πολύ καλός!

Du bist nett!



Σε συμπαθώ.

Ich mag dich.



Θέλεις να γίνουμε φίλοι;

Wollen wir Freunde sein?

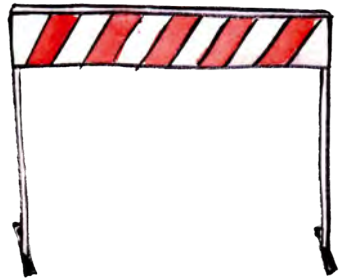


Ας μην μαλώνουμε.

Lass uns nicht streiten.



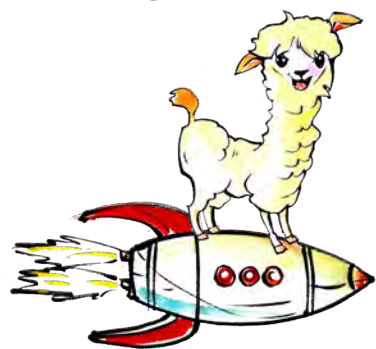
Σταμάτα!
Stop! Aufhören!



Αυτό δεν μου αρέσει.
Das mag ich nicht.



Θα είμαι πίσω σύντομα.
Ich bin gleich zurück.



Τελείωσα.
Ich bin fertig.



Πότε έχουμε διάλειμμα;

Wann ist Pause?



Πότε τελειώνει
το μάθημα;

Wann ist Schulschluss?



Καλό Σαββατοκύριακό.

Schönes Wochenende.



Όλα θα πάνε καλά.

Alles wird gut.



Ein großes Dankeschön geht an
unsere Übersetzerin **Marilena Sachou** und
unsere Illustratorin **Frauke Menger!**

Die Veröffentlichung & Weitergabe der Hilfskarten ist erlaubt und ausdrücklich erwünscht. Hierbei gelten die Leitlinien der Lizenz CC BY-SA 4.0, die für alle COOLLAMA Online-Inhalte Anwendung finden.

Diese Leitlinien besagen z. B. dass ihr immer eine Urheberangabe machen solltet und unser Material auch nur unter der freien Lizenz CC BY-SA 4.0 weiterverbreitet. Ihr dürft also nichts verkaufen, das unsere Materialien enthält, sondern nur kostenlos weitergeben.

Nachfolgend findet ihr noch **Blanko-Vorlagen** zur Gestaltung eigener Hilfskarten.

Solltet ihr Fragen, Hinweise oder Anmerkungen haben, meldet euch gerne jederzeit bei uns. Ihr erreicht uns unter info@coollama.de.



Schau doch mal bei unserem
kostenlosen Lernportal
für Grundschüler
vorbei!

www.coollama.de

COOL[®]
LAMA

